

STN	Drevárske stroje Bezpečnosť Časť 10: Tesárske píly (ISO 19085-10: 2018, opravená verzia 2018-11)	STN EN ISO 19085-10 49 6115
------------	---	---

Woodworking machines - Safety - Part 10: Building site saws (contractor saws) (ISO 19085-10:2018)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/19

Obsahuje: EN ISO 19085-10:2019, ISO 19085-10:2018

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1870-19 (49 6130) z apríla 2014

129415

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 19085-10

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2019

ICS 13.110; 79.120.10

Supersedes EN 1870-19:2013

English Version

**Woodworking machines - Safety - Part 10: Building site
saws (contractor saws) (ISO 19085-10:2018, Corrected
version 2018-11)**Machines à bois - Sécurité - Partie 10: Scies de chantier
(ISO 19085-10:2018, Version corrigée 2018-11)Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 10:
Baustellenkreissägemaschinen (ISO 19085-10:2018)

This European Standard was approved by CEN on 16 October 2017.

This European Standard was corrected and reissued by the CEN-CENELEC Management Centre on 09 October 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

EN ISO 19085-10:2019 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC/ aimed to be covered.....	4

European foreword

This document (EN ISO 19085-10:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety" the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1870-19:2013.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 19085-10:2018, Corrected version 2018-11 has been approved by CEN as EN ISO 19085-10:2019 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2006/42/EC/ aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of the new approach Machinery Directive 2006/42.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC

Essential Requirements (ERs) of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/subclause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.1.2 Principles of safety integration		
a) fitted for its function	Clause 5, 6, 7, 8	
b) eliminate or reduce the risks, give measures, inform	Clause 5, 6, 7, 8	
c) intended use and reasonably foreseeable misuse	Clause 5, 6, 7, 8	
d) constraints in use	7.5, 8.3	
e) equipment	6.1	
1.1.3 Materials and products	6.2	
1.1.4 Lighting	8.3	
1.1.5 Design of machinery to facilitate its handling	8.3	
1.1.6 Ergonomics	7.5	
1.1.7 Operating position	5.2	
1.2.1 Safety and reliability of control systems	5.1, 5.8, 5.12, 7.11	
1.2.2 Control devices	5.2, 5.3, 5.4	
1.2.3 Starting	5.3	
1.2.4 Stopping	5.4, 5.5, 6.4	
1.2.4.1 Normal stop	5.4.2	
1.2.6 Failure of the power supply	5.8	
1.2.8 Software	5.1	
1.3.1 Risk of loss of stability	6.1, 8.3	
1.3.2 Risk of break-up during operation	6.2, 8.3	
1.3.3 Risks due to falling or ejected objects	6.2, 6.3, 6.5, 6.9, 8.3	

1.3.4 Risk due to surfaces, edges or angles		
1.3.7 Risks related to moving parts	6.5, 6.6, 8.3	
1.3.8 Choice of protection against risks related to moving parts	6.6, 8.3	
1.3.8.1 Moving transmission parts	6.6.3	
1.3.8.2 Moving parts involved in the process	6.6.2	
1.4.1 General requirements	6.9	
1.4.2.1 Fixed guards	6.5.1	
1.4.2.3 Adjustable guards restricting access	6.6.2	
1.5.1 Electricity supply	7.13	
1.5.2 Static electricity	7.11	
1.5.4 Errors of fitting	7.12	
1.5.6 Fire	7.1	
1.5.8 Noise	7.2	
1.5.11 External radiation	7.9	
1.5.12 Laser equipment	7.10	
1.5.13 Emission of hazardous materials and substances	7.3	
1.6.1 Machinery maintenance	7.14, 8.3	
1.6.2 Access to operating position and servicing points	7.14, 8.3	
1.6.3 Isolation of energy sources	7.13, 8.3	
1.6.4 Operator intervention	7.14, 8.3	
1.6.5 Cleaning of internal parts	7.14, 8.3	
1.7.1 Information and warnings on the machinery	7.10, 8.1, 8.2	
1.7.2 Warning devices	7.10, 8.1	
1.7.3 Marking of machinery	8.2	
1.7.4 Instructions	7.10, 8.3	
2.3 Machinery for working wood and analogous materials		
a) guiding	6.10, 6.11	
b) ejection	6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.9, 8.3	
c) brake	5.5, 6.4	
d) accidental tool contact	6.6.2	

EN ISO 19085-10:2019 (E)

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this document should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this document.

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
19085-10**

First edition
2018-03

Corrected version
2018-11

**Woodworking machines — Safety —
Part 10:
Building site saws (contractor saws)**

*Machines à bois — Sécurité —
Partie 10: Scies de chantier*



Reference number
ISO 19085-10:2018(E)

© ISO 2018

ISO 19085-10:2018(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2018

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 List of significant hazards	4
5 Safety requirements and measures for controls	5
5.1 Safety and reliability of control systems.....	5
5.2 Control devices.....	5
5.3 Start.....	6
5.4 Safe stops.....	6
5.4.1 General.....	6
5.4.2 Normal stop.....	6
5.4.3 Operational stop.....	6
5.4.4 Emergency stop.....	6
5.5 Braking function of tool spindles.....	6
5.6 Mode selection.....	6
5.7 Spindle speed changing.....	6
5.7.1 Spindle speed changing by changing belts on the pulleys.....	6
5.7.2 Spindle speed changing by incremental speed change motor.....	6
5.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter.....	6
5.8 Failure of any power supply.....	6
5.9 Manual reset control.....	7
5.10 Enabling control.....	7
5.11 Machine moving parts speed monitoring.....	7
5.12 Time delay.....	7
6 Safety requirements and measures for protection against mechanical hazards	7
6.1 Stability.....	7
6.1.1 Stationary machines.....	7
6.1.2 Displaceable machines.....	7
6.2 Risk of break-up during operation.....	7
6.3 Tool holder and tool design.....	7
6.3.1 General.....	7
6.3.2 Spindle locking.....	7
6.3.3 Circular saw blade fixing device.....	8
6.3.4 Flange dimensions for circular saw blades.....	8
6.4 Braking.....	8
6.4.1 Braking of tool spindles.....	8
6.4.2 Maximum run-down time.....	8
6.4.3 Brake release.....	8
6.5 Safeguards.....	8
6.5.1 Fixed guards.....	8
6.5.2 Interlocking movable guards.....	8
6.5.3 Hold-to-run control.....	8
6.5.4 Two hand control.....	8
6.5.5 Electro-sensitive protection equipment (ESPE).....	8
6.5.6 Pressure sensitive protection equipment (PSPE).....	8
6.6 Prevention of access to moving parts.....	9
6.6.1 General.....	9
6.6.2 Guarding of tools.....	9
6.6.3 Guarding of drives.....	13
6.6.4 Guarding of shearing and/or crushing zones.....	13

ISO 19085-10:2018(E)

6.7	Impact hazard	13
6.8	Clamping devices	14
6.9	Measures against ejection	14
6.9.1	General	14
6.9.2	Guards material and characteristics	14
6.9.3	Anti-kickback devices	14
6.10	Work-piece support and guides	18
6.10.1	Rip fence	18
6.10.2	Cross-cut fence	19
6.10.3	Machine table	19
6.10.4	Extension table	19
6.11	Safety appliances	19
7	Safety requirements and measures for protection against other hazards	20
7.1	Fire	20
7.2	Noise	21
7.2.1	Noise reduction at the design stage	21
7.2.2	Noise emission measurement	21
7.3	Emission of chips and dust	21
7.4	Electricity	21
7.4.1	General	21
7.4.2	Displaceable machines	21
7.5	Ergonomics and handling	21
7.6	Lighting	21
7.7	Pneumatics	21
7.8	Hydraulics	22
7.9	Electromagnetic compatibility	22
7.10	Laser	22
7.11	Static electricity	22
7.12	Errors of fitting	22
7.13	Isolation	22
7.14	Maintenance	22
8	Information for use	22
8.1	Warning devices	22
8.2	Markings	22
8.2.1	General	22
8.2.2	Additional markings	22
8.3	Instruction handbook	23
8.3.1	General	23
8.3.2	Additional information	23
	Annex A (informative) Performance level required	24
	Annex B (normative) Test for braking function	25
	Annex C (normative) Stability test for displaceable machines	26
	Annex D (normative) Impact test for guards	27
	Annex E (normative) Noise emission measurement for machines not in ISO 7960:1995	28
	Annex F (normative) Frame rigidity test	29
	Annex G (normative) Saw blade guard rigidity test	30
	Annex H (normative) Minimum dimensions of machine table, extension table and table insert	31
	Annex I (normative) Riving knife longitudinal and lateral rigidity test	32
	Annex J (normative) Dimensions of test probe	34
	Bibliography	35

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*.

This document is intended to be used in conjunction with ISO 19085-1:2017, which gives requirements common to different machine types.

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.

This corrected version of ISO 19085-10:2018 incorporates the following corrections:

- the sentence about list item o) has been moved from [8.2.1](#) to [8.3.1](#);
- additional information has been added in [8.3.2 g](#));
- minor editorial corrections have been made.

ISO 19085-10:2018(E)

Introduction

The ISO 19085 series of International Standards provides technical safety requirements for the design and construction of woodworking machinery. It concerns designers, manufacturers, suppliers and importers of the machines specified in the Scope. It also includes a list of informative items that the manufacturer will need to give to the user.

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The full set of requirements for a particular type of woodworking machine are those given in the part of ISO 19085 applicable to that type, together with the relevant requirements from ISO 19085-1:2017, to the extent specified in the Scope of the applicable part of ISO 19085.

As far as possible, in parts of ISO 19085 other than ISO 19085-1:2017, safety requirements are referenced to the relevant sections of ISO 19085-1:2017, to avoid repetition and reduce their length. The other parts contain replacements and additions to the common requirements given in ISO 19085-1:2017.

Thus, Clauses 5, 6, 7 and 8, with their subclauses and the annexes of this document, can either

- confirm as a whole,
- confirm with additions,
- exclude in total, or
- replace with specific text

the corresponding subclauses or annexes of ISO 19085-1:2017.

This interrelation is indicated in the first paragraph of each subclause or annex right after the title by one of the following statements:

- “This subclause of ISO 19085-1:2017 applies.”;
- “This subclause of ISO 19085-1:2017 applies with the following additions.”, or “This subclause of ISO 19085-1:2017 applies with the following additions, subdivided into further specific subclauses.”;
- “This subclause of ISO 19085-1:2017 does not apply.”;
- “This subclause of ISO 19085-1:2017 is replaced by the following text.”, or “This subclause of ISO 19085-1:2017 is replaced by the following text, subdivided into further specific subclauses.”.

Specific subclauses and annexes in this part of ISO 19085 without correspondent in ISO 19085-1:2017 are indicated by the introductory sentence: “Subclause (or annex) specific to this part of ISO 19085.”

Clauses 1, 2, 4 replace the correspondent clauses of ISO 19085-1:2017, with no need for indication since they are specific to each part of the series.

NOTE Requirements for tools are given in EN 847-1:2013.

Woodworking machines — Safety —

Part 10: Building site saws (contractor saws)

1 Scope

This document gives the safety requirements and measures for displaceable building site saws, designed to cut wood and materials with similar physical characteristics to wood, hereinafter referred to as “machines”.

NOTE 1 For the definition of *displaceable machine*, see ISO 19085-1:2017, 3.5.

It deals with all significant hazards, hazardous situations and events as listed in [Clause 4](#), relevant to the machines, when operated, adjusted and maintained as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. Also, transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping phases have been taken into account.

NOTE 2 For relevant but not significant hazards, e.g. sharp edges of the machine frame, see ISO 12100:2010.

The machine can also be fitted with a device for the saw blade to be manually raised and lowered through the table, whose hazards have been dealt with.

This document does not apply to the following:

- a) machines with a maximum saw blade diameter smaller than 350 mm or greater than 500 mm;
- b) hand-held woodworking machines, including any adaptation permitting their use in a different mode, i.e. bench mounting;
- c) machines with a device to tilt the saw blade for angle cutting, machines with more than one saw blade rotational speed and machines equipped with a sliding table;

NOTE 3 Hand-held motor-operated electric tools are covered by IEC 62841-1 together with IEC 62841-2-5.

NOTE 4 Machines with the device to tilt the saw blade for angle cutting, machines with more than one saw blade rotational speed and machines equipped with a sliding table are considered as table saws, covered by ISO 19085-9.

This document is not applicable to machines intended for use in potentially explosive atmospheres or to machines manufactured prior to the date of its publication.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4871:1996, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment*

ISO 7960:1995, *Airborne noise emitted by machine tools — Operating conditions for woodworking machines*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO 19085-10:2018(E)

ISO 13849-1:2015, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13857:2008, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*

ISO 19085-1:2017, *Woodworking machines — Safety — Common requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN